

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Janvier 2009



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Janvier 2009

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009 et le © Ministre des Transports, 2009.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 2009

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Informations pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-12,9 %) en janvier 2009 par rapport à janvier 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 362 228 mouvements en janvier 2009 comparativement à 416 051 mouvements aux 95 aéroports en janvier 2008.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 9,2 % (-27 664 mouvements) en janvier 2009 par rapport à janvier 2008.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué 22,7 % (-26 159 mouvements) en janvier 2009 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de janvier 2009/ janvier 2008 pourcentage	nombre	Variation de janvier 2009/ janvier 2008 pourcentage	nombre	Variation de janvier 2009/ janvier 2008 pourcentage
Grand total	289 427	-14,1	72 801	-8,0	362 228	-12,9
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	178 269	-8,2	43 510	-7,0	221 779	-8,0
Autres mouvements commerciaux	20 865	-13,2	3 194	-16,7	24 059	-13,7
Mouvements privés	14 148	-19,2	4 507	-12,5	18 655	-17,7
Mouvements officiels civils	3 470	-15,4	1 406	-17,5	4 876	-16,0
Mouvements officiels militaires	2 558	0,2	1 064	37,3	3 622	8,8
Total itinérants	219 310	-9,5	53 681	-7,8	272 991	-9,2
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	69 184	-25,8	18 813	-9,1	87 997	-22,8
Mouvements locaux militaires	933	-26,0	307	87,2	1 240	-13,0
Total locaux	70 117	-25,8	19 120	-8,4	89 237	-22,7

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-12,9 %) en janvier 2009 par rapport à janvier 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 362 228 mouvements en janvier 2009 comparativement à 416 051 mouvements aux 95 aéroports en janvier 2008.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 9,2 % (-27 664 mouvements) en janvier 2009 par rapport à janvier 2008.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué 22,7 % (-26 159 mouvements) en janvier 2009 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En janvier, les 41 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 289 427 décollages et atterrissages au total, une baisse de 14,1 % (-47 529 mouvements) comparativement à janvier 2008. Sept des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en janvier 2009. Les changements ont varié de +53,2 % pour London, Ontario à une diminution de 53,2 % pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) sont descendus de 9,5 % en janvier, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements ont varié d'une augmentation de 22,1% (+818 mouvements) pour London, Ontario à une diminution de 48,8 % (-1 715 mouvements) pour Vancouver Harbour, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont tombé de 25,8 %, soit une baisse de 24 413 mouvements, en janvier par rapport à janvier 2008. London, Ontario a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 2 868 mouvements (+89,1 %). Calgary/Springbank, Alberta a enregistré la plus grande diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 4 724 mouvements (-45,1 %) en janvier comparativement à janvier 2008.

En juin 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Sudbury, Ontario a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En janvier 2008, Sudbury a déclaré 2 186 mouvements, comparé aux 2 323 mouvements déclarés en janvier 2009 pour la station d'information de vol, une augmentation de 6,3%.

En octobre 2008, la station d'information de vol à Fort McMurray, Alberta a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En janvier 2008, Fort McMurray a déclaré 4 148 mouvements, comparé aux 3 603 mouvements déclarés en janvier 2009 pour la tour de contrôle de la circulation aérienne, une baisse de 13,1%.

En décembre 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Montréal/Mirabel International, Québec a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En janvier 2008, Montréal/Mirabel International a déclaré 2 023 mouvements, comparé aux 1 779 mouvements déclarés en janvier 2009 pour la station d'information de vol, une baisse de 12,1%.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En janvier, les 52 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 72 801 décollages et atterrissages au total, une baisse de 8,0 % (-6 294 mouvements) comparativement à janvier 2008. Vingt-deux

de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en janvier 2009. Les changements ont varié de 43,4 % (+1 909 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -47,9 % (-1 700 mouvements) pour Campbell River, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont tombé de 7,8 % (-4 548 mouvements) en janvier 2009 par rapport à janvier 2008. Les changements ont varié de 44,9 % (+1 127 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -44,7 % (-1 133 mouvements) pour Victoria Harbour, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) sont descendu de 8,4 % (-1 746 mouvements) en janvier 2009 par rapport à janvier 2008. Fredericton International, Nouveau-Brunswick a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux comparativement à janvier 2008, avec une hausse de 782 mouvements (+41,4 %). Campbell River, Colombie-Britannique a enregistré la plus grande diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 1 256 mouvements (-61,3 %) en janvier comparativement à janvier 2008.

Produits connexes

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020 Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715 Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	9 276	17	3 457	2	5 819
Boundary Bay	19	5 901	27	2 455	8	3 446
Calgary International	3	19 544	3	19 414	37	130
Calgary/Springbank	10	9 960	16	4 207	3	5 753
Chicoutimi/St-Honoré	40	999	41	405	27	594
Edmonton City Centre	22	5 086	14	4 382	22	704
Edmonton International	6	10 878	5	10 732	36	146
Edmonton/Villeneuve	28	3 437	38	835	10	2 602
Fort McMurray	26	3 603	19	3 361	34	242
Gander International	35	2 090	32	1 478	24	612
Halifax/Robert L. Stanfield International	18	6 027	10	5 655	29	372
Hamilton	34	2 341	29	2 047	33	294
Kelowna	24	4 705	18	3 402	19	1 303
Kitchener/Waterloo	21	5 402	26	2 672	9	2 730
Langley	30	3 150	36	1 274	15	1 876
London	9	10 612	13	4 526	1	6 086
Moncton/Greater Moncton International	5	11 223	8	6 050	4	5 173
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 080	4	17 080	0	0
Montréal/St-Hubert	15	6 782	20	3 284	7	3 498
Oshawa	25	3 897	33	1 453	12	2 444
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	10 747	7	9 115	17	1 632
Pitt Meadows	32	3 062	37	1 114	14	1 948
Prince George	38	1 695	31	1 505	35	190
Québec/Jean Lesage International	13	6 864	9	5 725	21	1 139
Regina International	27	3 469	24	2 867	25	602
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	6 408	12	4 926	18	1 482
Sault Ste. Marie	33	2 733	34	1 449	20	1 284
St. John's International	31	3 105	25	2 677	28	428
St-Jean	41	762	40	420	31	342
Thunder Bay	16	6 681	15	4 305	13	2 376
Toronto/Buttonville Municipal	20	5 757	21	3 269	11	2 488
Toronto/City Centre	23	4 724	22	3 070	16	1 654
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 876	1	33 876	0	0
Vancouver Harbour	37	1 802	30	1 800	38	2
Vancouver International	2	22 137	2	22 137	0	0
Victoria International	11	9 912	11	5 531	6	4 381
Whitehorse International	39	1 078	39	712	30	366
Windsor	36	1 986	35	1 336	23	650
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	8	10 640	6	10 043	26	597
Winnipeg/St. Andrews	14	6 787	28	2 373	5	4 414
Yellowknife	29	3 209	23	2 891	32	318
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	289 427	.	219 310	.	70 117

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 096	41	566	12	530
Campbell River	14	1 851	20	1 059	10	792
Castlegar	50	391	51	283	30	108
Charlottetown	22	1 411	22	1 027	15	384
Churchill	36	775	32	729	35	46
Cranbrook	34	821	34	713	29	108
Deer Lake	24	1 362	17	1 250	27	112
Fort Nelson	35	808	28	758	34	50
Fort St John	19	1 453	15	1 308	23	145
Fredericton International	1	6 308	1	3 635	1	2 673
Grande Prairie	3	3 266	3	2 344	7	922
High Level	46	482	47	454	40	28
Îles-de-la-Madeleine	48	412	48	410	52	2
Inuvik/Mike Zubko	41	622	40	580	37	42
Iqaluit	26	1 167	19	1 095	31	72
Kamloops	9	2 173	7	1 539	11	634
Kenora	30	943	29	753	22	190
Kingston	5	2 719	9	1 481	6	1 238
Kuujuuaq	37	733	33	721	44	12
La Grande Rivière	44	593	39	591	50	2
La Ronge	28	1 077	23	1 017	32	60
Lethbridge	10	2 030	18	1 184	9	846
Lloydminster	38	700	45	506	20	194
Medicine Hat	17	1 553	21	1 037	13	516
Mont-Joli	51	305	50	297	46	8
Montréal/Mirabel International	15	1 779	16	1 289	14	490
Nanaimo	25	1 247	24	945	17	302
Norman Wells	45	592	42	560	39	32
North Bay	2	3 442	11	1 426	2	2 016
Ottawa/Gatineau	11	1 992	30	734	5	1 258
Peace River	39	643	36	627	43	16
Penticton	16	1 600	31	734	8	866
Port Hardy	49	394	49	384	45	10
Prince Albert	20	1 450	12	1 412	38	38
Prince Rupert	52	304	52	258	36	46
Rankin Inlet	43	610	37	608	49	2
Red Deer Regional	4	2 871	10	1 435	3	1 436
Rouyn-Noranda	29	1 024	25	814	19	210
Saint John	21	1 440	14	1 316	25	124
Sept-Îles	18	1 532	8	1 516	42	16
Sioux Lookout	8	2 210	4	2 206	47	4
Smithers	47	473	46	471	51	2
St Catharines	32	897	43	525	16	372
Sudbury	7	2 323	5	2 056	18	267
Terrace	33	838	27	788	33	50
Thompson	6	2 678	2	2 487	21	191
Timmins	13	1 910	6	1 772	24	138
Val-d'Or	31	919	26	805	26	114
Victoria Harbour	23	1 401	13	1 399	48	2
Wabush	42	618	38	598	41	20
Whitecourt	12	1 936	35	664	4	1 272
Williams Lake	40	627	44	515	28	112
Total des stations d'information de vol (52)	.	72 801	.	53 681	.	19 120

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	9 254	2 857	582	5 815	22	18	4
Boundary Bay	5 875	1 919	510	3 446	26	26	0
Calgary International	19 419	18 111	1 184	124	125	119	6
Calgary/Springbank	9 951	3 217	981	5 753	9	9	0
Chicoutimi/St-Honoré	999	374	31	594	0	0	0
Edmonton City Centre	5 056	3 320	1 034	702	30	28	2
Edmonton International	10 823	10 356	325	142	55	51	4
Edmonton/Villeneuve	3 435	698	135	2 602	2	2	0
Fort McMurray	3 592	3 037	313	242	11	11	0
Gander International	1 697	1 030	161	506	393	287	106
Halifax/Robert L Stanfield International	5 789	5 272	255	262	238	128	110
Hamilton	2 337	1 684	359	294	4	4	0
Kelowna	4 686	3 074	311	1 301	19	17	2
Kitchener/Waterloo	5 388	2 239	421	2 728	14	12	2
Langley	3 150	749	525	1 876	0	0	0
London	10 608	4 059	463	6 086	4	4	0
Moncton/Greater Moncton International	11 199	5 770	256	5 173	24	24	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 033	15 951	1 082	0	47	47	0
Montréal/St-Hubert	6 684	2 587	600	3 497	98	97	1
Oshawa	3 887	1 143	300	2 444	10	10	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 586	8 372	594	1 620	161	149	12
Pitt Meadows	3 062	643	471	1 948	0	0	0
Prince George	1 693	1 353	150	190	2	2	0
Québec/Jean Lesage International	6 606	4 932	577	1 097	258	216	42
Regina International	3 309	2 393	320	596	160	154	6
Saskatoon/John G Diefenbaker International	6 202	4 113	655	1 434	206	158	48
Sault Ste. Marie	2 711	1 353	76	1 282	22	20	2
St. John's International	2 951	2 390	135	426	154	152	2
St-Jean	746	329	75	342	16	16	0
Thunder Bay	6 632	4 040	224	2 368	49	41	8
Toronto/Buttonville Municipal	5 757	2 320	949	2 488	0	0	0
Toronto/City Centre	4 712	2 820	238	1 654	12	12	0
Toronto/Lester B Pearson International	33 861	32 932	929	0	15	15	0
Vancouver Harbour	1 799	1 793	4	2	3	3	0
Vancouver International	22 105	21 263	842	0	32	32	0
Victoria International	9 507	4 787	619	4 101	405	125	280
Whitehorse International	1 064	584	114	366	14	14	0
Windsor	1 976	1 171	155	650	10	10	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 954	9 119	458	377	686	466	220
Winnipeg/St. Andrews	6 779	2 257	110	4 412	8	6	2
Yellowknife	3 062	2 723	95	244	147	73	74
Total des tours de NAV CANADA (41)	285 936	199 134	17 618	69 184	3 491	2 558	933

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Brandon Municipal	817	298	75	444	279	193	86
Campbell River	1 831	859	180	792	20	20	0
Castlegar	381	261	12	108	10	10	0
Charlottetown	1 359	903	96	360	52	28	24
Churchill	775	708	21	46	0	0	0
Cranbrook	791	623	60	108	30	30	0
Deer Lake	1 359	1 227	20	112	3	3	0
Fort Nelson	792	696	46	50	16	16	0
Fort St John	1 449	1 196	112	141	4	0	4
Fredericton International	6 176	3 392	119	2 665	132	124	8
Grande Prairie	3 259	2 089	248	922	7	7	0
High Level	482	420	34	28	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	412	365	45	2	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	612	545	25	42	10	10	0
Iqaluit	1 157	994	91	72	10	10	0
Kamloops	2 167	1 316	217	634	6	6	0
Kenora	820	654	44	122	123	55	68
Kingston	2 689	1 236	225	1 228	30	20	10
Kuujuuaq	731	687	32	12	2	2	0
La Grande Rivière	593	578	13	2	0	0	0
La Ronge	1 075	947	68	60	2	2	0
Lethbridge	1 996	862	288	846	34	34	0
Lloydminster	680	285	203	192	20	18	2
Medicine Hat	1 529	878	137	514	24	22	2
Mont-Joli	303	272	23	8	2	2	0
Montréal/Mirabel International	1 724	951	288	485	55	50	5
Nanaimo	1 199	612	313	274	48	20	28
Norman Wells	580	531	17	32	12	12	0
North Bay	3 377	1 175	192	2 010	65	59	6
Ottawa/Gatineau	1 965	396	325	1 244	27	13	14
Peace River	643	579	48	16	0	0	0
Penticton	1 555	611	78	866	45	45	0
Port Hardy	383	333	40	10	11	11	0
Prince Albert	1 376	1 217	149	10	74	46	28
Prince Rupert	296	241	9	46	8	8	0
Rankin Inlet	610	598	10	2	0	0	0
Red Deer Regional	2 811	907	490	1 414	60	38	22
Rouyn-Noranda	1 022	706	106	210	2	2	0
Saint John	1 416	1 108	184	124	24	24	0
Sept-Îles	1 524	1 405	103	16	8	8	0
Sioux Lookout	2 209	2 190	15	4	1	1	0
Smithers	473	439	32	2	0	0	0
St Catharines	817	354	91	372	80	80	0
Sudbury	2 303	1 843	193	267	20	20	0
Terrace	838	726	62	50	0	0	0
Thompson	2 678	2 320	167	191	0	0	0
Timmins	1 906	1 637	131	138	4	4	0
Val-d'Or	917	706	97	114	2	2	0
Victoria Harbour	1 394	1 154	238	2	7	7	0
Wabush	618	553	45	20	0	0	0
Whitecourt	1 934	642	20	1 272	2	2	0
Williams Lake	627	479	36	112	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	71 430	46 704	5 913	18 813	1 371	1 064	307

Tableau 3-1

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 457	558	1 788	511	474	108	18
Boundary Bay	2 455	2	472	1 445	469	41	26
Calgary International	19 414	16 570	853	688	1 106	78	119
Calgary/Springbank	4 207	16	663	2 538	960	21	9
Chicoutimi/St-Honoré	405	24	144	206	29	2	0
Edmonton City Centre	4 382	1 454	475	1 391	735	299	28
Edmonton International	10 732	9 879	404	73	302	23	51
Edmonton/Villeneuve	835	3	169	526	132	3	2
Fort McMurray	3 361	2 197	585	255	273	40	11
Gander International	1 478	441	539	50	140	21	287
Halifax/Robert L. Stanfield International	5 655	4 893	332	47	200	55	128
Hamilton	2 047	1 265	300	119	267	92	4
Kelowna	3 402	2 268	278	528	240	71	17
Kitchener/Waterloo	2 672	441	1 513	285	417	4	12
Langley	1 274	29	91	629	511	14	0
London	4 526	1 141	727	2 191	394	69	4
Moncton/Greater Moncton International	6 050	1 595	4 090	85	105	151	24
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 080	15 107	518	326	923	159	47
Montréal/St-Hubert	3 284	1 689	265	633	539	61	97
Oshawa	1 453	80	55	1 008	288	12	10
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 115	6 851	343	1 178	311	283	149
Pitt Meadows	1 114	5	249	389	454	17	0
Prince George	1 505	1 145	190	18	79	71	2
Québec/Jean Lesage International	5 725	3 749	904	279	279	298	216
Regina International	2 867	2 031	340	22	184	136	154
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 926	3 011	719	383	326	329	158
Sault Ste. Marie	1 449	823	137	393	40	36	20
St. John's International	2 677	1 626	726	38	102	33	152
St-Jean	420	143	78	108	65	10	16
Thunder Bay	4 305	2 756	633	651	93	131	41
Toronto/Buttonville Municipal	3 269	226	553	1 541	919	30	0
Toronto/City Centre	3 070	1 571	578	671	216	22	12
Toronto/Lester B. Pearson International	33 876	32 423	348	161	915	14	15
Vancouver Harbour	1 800	1 664	109	20	4	0	3
Vancouver International	22 137	20 085	944	234	560	282	32
Victoria International	5 531	2 814	1 487	486	557	62	125
Whitehorse International	712	468	109	7	94	20	14
Windsor	1 336	495	593	83	153	2	10
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 043	8 647	415	57	164	294	466
Winnipeg/St. Andrews	2 373	409	1 268	580	106	4	6
Yellowknife	2 891	2 619	72	32	23	72	73
Total des tours de NAV CANADA (41)	219 310	153 213	25 056	20 865	14 148	3 470	2 558

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels		
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires	
nombre								
Brandon Municipal	566	104	157	37	61	14	193	
Campbell River	1 059	499	233	127	161	19	20	
Castlegar	283	165	63	33	12	0	10	
Charlottetown	1 027	615	183	105	37	59	28	
Churchill	729	702	6	0	5	16	0	
Cranbrook	713	586	29	8	52	8	30	
Deer Lake	1 250	1 036	148	43	10	10	3	
Fort Nelson	758	401	174	121	44	2	16	
Fort St John	1 308	804	356	36	102	10	0	
Fredericton International	3 635	722	2 517	153	55	64	124	
Grande Prairie	2 344	1 296	681	112	224	24	7	
High Level	454	192	217	11	28	6	0	
Îles-de-la-Madeleine	410	211	144	10	4	41	0	
Inuvik/Mike Zubko	580	196	349	0	0	25	10	
Iqaluit	1 095	939	17	38	54	37	10	
Kamloops	1 539	1 175	122	19	185	32	6	
Kenora	753	352	293	9	31	13	55	
Kingston	1 481	430	356	450	199	26	20	
Kuujuuaq	721	674	12	1	2	30	2	
La Grande Rivière	591	472	104	2	9	4	0	
La Ronge	1 017	938	2	7	10	58	2	
Lethbridge	1 184	419	32	411	272	16	34	
Lloydminster	506	129	140	16	175	28	18	
Medicine Hat	1 037	699	57	122	127	10	22	
Mont-Joli	297	219	51	2	9	14	2	
Montréal/Mirabel International	1 289	749	172	30	284	4	50	
Nanaimo	945	316	231	65	277	36	20	
Norman Wells	560	462	57	12	1	16	12	
North Bay	1 426	484	431	260	172	20	59	
Ottawa/Gatineau	734	121	129	146	276	49	13	
Peace River	627	414	151	14	38	10	0	
Penticton	734	262	332	17	68	10	45	
Port Hardy	384	294	39	0	6	34	11	
Prince Albert	1 412	1 111	41	65	57	92	46	
Prince Rupert	258	194	41	6	2	7	8	
Rankin Inlet	608	598	0	0	4	6	0	
Red Deer Regional	1 435	248	532	127	468	22	38	
Rouyn-Noranda	814	540	166	0	76	30	2	
Saint John	1 316	669	388	51	180	4	24	
Sept-Îles	1 516	1 123	251	31	47	56	8	
Sioux Lookout	2 206	1 808	329	53	11	4	1	
Smithers	471	403	29	7	20	12	0	
St Catharines	525	3	294	57	87	4	80	
Sudbury	2 056	1 385	427	31	121	72	20	
Terrace	788	505	165	56	46	16	0	
Thompson	2 487	2 132	175	13	18	149	0	
Timmins	1 772	1 443	192	2	96	35	4	
Val-d'Or	805	656	28	22	79	18	2	
Victoria Harbour	1 399	1 151	3	0	115	123	7	
Wabush	598	479	74	0	40	5	0	
Whitecourt	664	52	341	249	18	2	2	
Williams Lake	515	418	54	7	32	4	0	
Total des stations d'information de vol (52)	53 681	31 995	11 515	3 194	4 507	1 406	1 064	

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants				Piste 88	
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel		Pourcentage selon les règles de vol visuel
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Abbotsford	3 457	1 083	31,3	2 374	68,6	386
Boundary Bay	2 455	224	9,1	2 231	90,8	141
Calgary International	19 414	18 244	93,9	1 170	6,0	712
Calgary/Springbank	4 207	256	6,0	3 951	93,9	1 523
Chicoutimi/St-Honoré	405	80	19,7	325	80,2	5
Edmonton City Centre	4 382	2 358	53,8	2 024	46,1	1 175
Edmonton International	10 732	10 460	97,4	272	2,5	488
Edmonton/Villeneuve	835	21	2,5	814	97,4	65
Fort McMurray	3 361	2 287	68,0	1 074	31,9	165
Gander International	1 478	1 082	73,2	396	26,7	40
Halifax/Robert L. Stanfield International	5 655	5 265	93,1	390	6,8	207
Hamilton	2 047	1 696	82,8	351	17,1	235
Kelowna	3 402	2 475	72,7	927	27,2	205
Kitchener/Waterloo	2 672	772	28,8	1 900	71,1	229
Langley	1 274	30	2,3	1 244	97,6	390
London	4 526	1 380	30,4	3 146	69,5	198
Moncton/Greater Moncton International	6 050	2 116	34,9	3 934	65,0	66
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 080	16 729	97,9	351	2,0	517
Montréal/St-Hubert	3 284	1 028	31,3	2 256	68,6	594
Oshawa	1 453	70	4,8	1 383	95,1	301
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 115	7 532	82,6	1 583	17,3	391
Pitt Meadows	1 114	8	0,7	1 106	99,2	640
Prince George	1 505	1 229	81,6	276	18,3	125
Québec/Jean Lesage International	5 725	4 424	77,2	1 301	22,7	583
Regina International	2 867	2 332	81,3	535	18,6	37
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 926	3 589	72,8	1 337	27,1	79
Sault Ste. Marie	1 449	970	66,9	479	33,0	46
St. John's International	2 677	2 512	93,8	165	6,1	27
St-Jean	420	180	42,8	240	57,1	97
Thunder Bay	4 305	3 173	73,7	1 132	26,2	125
Toronto/Buttonville Municipal	3 269	475	14,5	2 794	85,4	227
Toronto/City Centre	3 070	1 806	58,8	1 264	41,1	733
Toronto/Lester B. Pearson International	33 876	33 843	99,9	33	0,0	21
Vancouver Harbour	1 800	103	5,7	1 697	94,2	595
Vancouver International	22 137	19 234	86,8	2 903	13,1	3 251
Victoria International	5 531	3 376	61,0	2 155	38,9	1 557
Whitehorse International	712	395	55,4	317	44,5	28
Windsor	1 336	720	53,8	616	46,1	34
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 043	9 094	90,5	949	9,4	125
Winnipeg/St. Andrews	2 373	54	2,2	2 319	97,7	25
Yellowknife	2 891	1 990	68,8	901	31,1	95
Total des tours de NAV CANADA (41)	219 310	164 695	75,1	54 615	24,9	16 483

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	566	194	34,2	372	65,7	10
Campbell River	1 059	512	48,3	547	51,6	91
Castlegar	283	175	61,8	108	38,1	39
Charlottetown	1 027	677	65,9	350	34,0	19
Churchill	729	697	95,6	32	4,3	0
Cranbrook	713	646	90,6	67	9,3	69
Deer Lake	1 250	1 203	96,2	47	3,7	7
Fort Nelson	758	428	56,4	330	43,5	60
Fort St John	1 308	848	64,8	460	35,1	48
Fredericton International	3 635	998	27,4	2 637	72,5	72
Grande Prairie	2 344	1 418	60,4	926	39,5	102
High Level	454	264	58,1	190	41,8	54
Îles-de-la-Madeleine	410	284	69,2	126	30,7	121
Inuvik/Mike Zubko	580	229	39,4	351	60,5	9
Iqaluit	1 095	965	88,1	130	11,8	0
Kamloops	1 539	1 272	82,6	267	17,3	91
Kenora	753	422	56,0	331	43,9	441
Kingston	1 481	582	39,2	899	60,7	54
Kuujuuaq	721	369	51,1	352	48,8	0
La Grande Rivière	591	422	71,4	169	28,5	52
La Ronge	1 017	623	61,2	394	38,7	105
Lethbridge	1 184	538	45,4	646	54,5	31
Lloydminster	506	241	47,6	265	52,3	29
Medicine Hat	1 037	487	46,9	550	53,0	159
Mont-Joli	297	280	94,2	17	5,7	10
Montréal/Mirabel International	1 289	983	76,2	306	23,7	174
Nanaimo	945	396	41,9	549	58,0	348
Norman Wells	560	185	33,0	375	66,9	3
North Bay	1 426	673	47,1	753	52,8	190
Ottawa/Gatineau	734	160	21,7	574	78,2	31
Peace River	627	375	59,8	252	40,1	13
Penticton	734	232	31,6	502	68,3	59
Port Hardy	384	195	50,7	189	49,2	88
Prince Albert	1 412	1 252	88,6	160	11,3	25
Prince Rupert	258	203	78,6	55	21,3	2
Rankin Inlet	608	605	99,5	3	0,4	0
Red Deer Regional	1 435	315	21,9	1 120	78,0	205
Rouyn-Noranda	814	713	87,5	101	12,4	10
Saint John	1 316	827	62,8	489	37,1	48
Sept-Îles	1 516	1 297	85,5	219	14,4	206
Sioux Lookout	2 206	1 785	80,9	421	19,0	97
Smithers	471	410	87,0	61	12,9	198
St Catharines	525	26	4,9	499	95,0	107
Sudbury	2 056	1 660	80,7	396	19,2	56
Terrace	788	539	68,4	249	31,5	57
Thompson	2 487	1 507	60,5	980	39,4	20
Timmins	1 772	1 529	86,2	243	13,7	72
Val-d'Or	805	683	84,8	122	15,1	143
Victoria Harbour	1 399	148	10,5	1 251	89,4	361
Wabush	598	566	94,6	32	5,3	3
Whitecourt	664	58	8,7	606	91,2	54
Williams Lake	515	406	78,8	109	21,1	63
Total des stations d'information de vol (52)	53 681	32 502	60,5	21 179	39,5	4 306

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 457	496	190	1 702	1 069	0
Boundary Bay	2 455	0	57	2 216	182	0
Calgary International	19 414	13 417	4 669	702	626	0
Calgary/Springbank	4 207	46	104	3 383	674	0
Chicoutimi/St-Honoré	405	0	76	195	134	0
Edmonton City Centre	4 382	408	1 817	1 605	552	0
Edmonton International	10 732	6 746	3 706	267	13	0
Edmonton/Villeneuve	835	12	17	693	113	0
Fort McMurray	3 361	986	1 447	462	466	0
Gander International	1 478	437	496	402	143	0
Halifax/Robert L Stanfield International	5 655	3 384	1 655	338	278	0
Hamilton	2 047	1 130	563	267	87	0
Kelowna	3 402	1 470	1 034	607	291	0
Kitchener/Waterloo	2 672	167	431	1 814	260	0
Langley	1 274	0	30	958	286	0
London	4 526	300	1 046	3 062	118	0
Moncton/Greater Moncton International	6 050	975	726	4 298	51	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 080	12 096	4 538	301	145	0
Montréal/St-Hubert	3 284	202	560	2 232	290	0
Oshawa	1 453	2	43	1 332	76	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 115	5 517	2 019	1 317	262	0
Pitt Meadows	1 114	1	1	999	113	0
Prince George	1 505	454	828	59	164	0
Québec/Jean Lesage International	5 725	1 672	2 558	620	875	0
Regina International	2 867	1 630	577	630	30	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 926	1 941	1 572	1 366	47	0
Sault Ste. Marie	1 449	42	935	448	24	0
St. John's International	2 677	1 054	1 268	23	332	0
St-Jean	420	1	34	355	30	0
Thunder Bay	4 305	735	2 590	734	246	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 269	71	285	2 490	423	0
Toronto/City Centre	3 070	0	1 810	1 042	218	0
Toronto/Lester B Pearson International	33 876	28 270	5 568	29	9	0
Vancouver Harbour	1 800	0	833	549	418	0
Vancouver International	22 137	11 787	7 795	1 789	766	0
Victoria International	5 531	1 061	1 975	2 119	376	0
Whitehorse International	712	232	242	207	31	0
Windsor	1 336	85	642	587	22	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 043	5 263	4 041	683	56	0
Winnipeg/St. Andrews	2 373	0	252	2 043	78	0
Yellowknife	2 891	700	1 967	180	44	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	219 310	102 790	60 997	45 105	10 418	0

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	566	24	215	243	84	0
Campbell River	1 059	16	517	259	267	0
Castlegar	283	4	185	37	57	0
Charlottetown	1 027	278	317	394	38	0
Churchill	729	0	723	0	6	0
Cranbrook	713	52	558	89	14	0
Deer Lake	1 250	201	1 005	29	15	0
Fort Nelson	758	30	415	81	232	0
Fort St John	1 308	258	599	155	296	0
Fredericton International	3 635	262	602	2 629	142	0
Grande Prairie	2 344	430	922	478	514	0
High Level	454	2	300	90	62	0
Îles-de-la-Madeleine	410	10	222	172	6	0
Inuvik/Mike Zubko	580	104	402	20	54	0
Iqaluit	1 095	348	716	14	17	0
Kamloops	1 539	113	1 146	163	117	0
Kenora	753	2	434	142	175	0
Kingston	1 481	16	570	759	136	0
Kuujuuaq	721	149	560	2	10	0
La Grande Rivière	591	4	564	18	5	0
La Ronge	1 017	2	819	194	2	0
Lethbridge	1 184	54	477	610	43	0
Lloydminster	506	12	194	268	32	0
Medicine Hat	1 037	22	574	383	58	0
Mont-Joli	297	12	272	13	0	0
Montréal/Mirabel International	1 289	696	312	147	134	0
Nanaimo	945	2	347	538	58	0
Norman Wells	560	125	274	121	40	0
North Bay	1 426	30	711	261	424	0
Ottawa/Gatineau	734	9	153	481	91	0
Peace River	627	10	369	123	125	0
Penticton	734	9	281	227	217	0
Port Hardy	384	0	281	24	79	0
Prince Albert	1 412	24	1 238	134	16	0
Prince Rupert	258	18	197	1	42	0
Rankin Inlet	608	106	502	0	0	0
Red Deer Regional	1 435	68	326	951	90	0
Rouyn-Noranda	814	83	666	25	40	0
Saint John	1 316	261	467	554	34	0
Sept-Îles	1 516	26	1 155	229	106	0
Sioux Lookout	2 206	3	1 907	248	48	0
Smithers	471	18	415	4	34	0
St Catharines	525	1	8	417	99	0
Sudbury	2 056	46	1 661	157	192	0
Terrace	788	61	521	2	204	0
Thompson	2 487	22	2 126	235	104	0
Timmins	1 772	12	1 603	105	52	0
Val-d'Or	805	104	599	83	19	0
Victoria Harbour	1 399	0	712	138	549	0
Wabush	598	10	546	16	26	0
Whitecourt	664	11	52	101	500	0
Williams Lake	515	40	400	39	36	0
Total des stations d'information de vol (52)	53 681	4 200	31 137	12 603	5 741	0

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 435	304	119	86	41	21	442	8	0	1
Boundary Bay	2 141	231	79	0	4	0	0	0	0	0
Calgary International	904	456	1 457	1 793	1 172	3 929	7 811	776	402	714
Calgary/Springbank	3 723	361	105	18	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	280	49	70	6	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 804	426	1 404	548	187	13	0	0	0	0
Edmonton International	180	184	704	1 022	641	2 502	4 768	298	238	195
Edmonton/Villeneuve	771	28	34	2	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	688	394	431	458	277	657	456	0	0	0
Gander International	300	21	150	226	328	203	29	161	7	53
Halifax/Robert L Stanfield International	119	239	339	793	766	1 336	1 619	142	197	105
Hamilton	259	226	213	279	92	18	414	0	445	101
Kelowna	824	52	184	563	58	691	1 009	6	15	0
Kitchener/Waterloo	1 962	125	247	25	191	23	82	16	1	0
Langley	1 177	47	47	0	3	0	0	0	0	0
London	3 042	135	237	71	748	125	142	22	4	0
Moncton/Greater Moncton International	4 187	206	255	286	148	518	169	0	281	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	251	148	471	720	2 527	5 225	4 578	1 490	16	1 654
Montréal/St-Hubert	2 098	346	578	95	134	10	13	2	8	0
Oshawa	1 304	90	57	2	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	1 312	97	887	253	536	2 592	2 510	617	151	160
Pitt Meadows	1 086	25	1	0	1	0	1	0	0	0
Prince George	176	44	166	578	12	356	173	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 174	198	681	213	1 175	1 275	766	19	12	212
Regina International	441	206	262	381	32	486	855	0	204	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	978	473	633	585	180	908	1 034	2	133	0
Sault Ste. Marie	435	144	430	53	246	109	30	2	0	0
St. John's International	30	27	229	459	814	110	778	126	86	18
St-Jean	243	124	48	4	0	0	1	0	0	0
Thunder Bay	780	136	2 141	343	150	319	432	4	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	2 747	162	242	58	42	10	8	0	0	0
Toronto/City Centre	1 011	99	492	20	0	1 448	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	9	285	199	2 045	3 245	6 865	13 460	3 809	631	3 328
Vancouver Harbour	12	1 142	577	0	69	0	0	0	0	0
Vancouver International	452	2 464	811	2 540	1 809	4 277	6 002	962	664	2 156
Victoria International	1 817	703	203	392	768	966	585	47	42	8
Whitehorse International	208	42	112	37	4	96	209	2	2	0
Windsor	533	254	42	106	285	90	26	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	464	316	2 744	419	851	1 437	2 726	247	769	70
Winnipeg/St. Andrews	1 959	333	69	12	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	68	444	644	140	251	732	516	96	0	0
Total des tours de NAV CANADA (41)	44 384	11 786	18 794	15 631	17 787	37 347	51 644	8 854	4 308	8 775

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	259	17	204	20	24	0	0	42	0	0
Campbell River	450	34	28	364	175	6	2	0	0	0
Castlegar	88	4	19	53	14	101	0	4	0	0
Charlottetown	306	168	28	160	76	229	54	6	0	0
Churchill	6	4	136	82	130	371	0	0	0	0
Cranbrook	49	50	78	242	154	138	2	0	0	0
Deer Lake	18	22	113	149	747	117	82	2	0	0
Fort Nelson	261	84	140	173	96	4	0	0	0	0
Fort St John	407	61	262	238	109	227	4	0	0	0
Fredericton International	2 528	139	295	68	215	372	8	10	0	0
Grande Prairie	669	301	541	186	14	460	170	3	0	0
High Level	77	74	155	148	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	2	172	49	33	145	9	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	33	17	388	2	0	32	104	4	0	0
Iqaluit	11	6	233	48	204	309	190	16	78	0
Kamloops	225	51	87	459	204	446	67	0	0	0
Kenora	161	61	485	11	14	4	0	17	0	0
Kingston	868	32	86	400	55	20	0	20	0	0
Kuujuuaq	10	2	448	1	92	48	92	2	26	0
La Grande Rivière	12	11	162	8	104	294	0	0	0	0
La Ronge	48	150	347	118	213	141	0	0	0	0
Lethbridge	574	79	131	297	84	19	0	0	0	0
Lloydminster	270	32	112	90	2	0	0	0	0	0
Medicine Hat	377	52	312	270	22	4	0	0	0	0
Mont-Joli	3	10	156	2	112	12	2	0	0	0
Montréal/Mirabel International	201	118	33	109	40	231	92	0	282	183
Nanaimo	426	188	32	53	50	196	0	0	0	0
Norman Wells	92	116	183	8	0	36	125	0	0	0
North Bay	646	138	248	94	171	95	6	28	0	0
Ottawa/Gatineau	504	51	73	95	3	2	0	6	0	0
Peace River	168	88	332	31	8	0	0	0	0	0
Penticton	418	16	28	114	10	147	1	0	0	0
Port Hardy	45	42	103	66	126	0	2	0	0	0
Prince Albert	85	61	241	347	292	386	0	0	0	0
Prince Rupert	2	41	15	18	66	116	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	82	128	229	71	98	0	0	0
Red Deer Regional	875	194	200	142	24	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	61	4	308	0	198	190	53	0	0	0
Saint John	391	181	85	265	72	314	8	0	0	0
Sept-Îles	130	197	451	112	522	104	0	0	0	0
Sioux Lookout	168	134	1 337	566	0	0	1	0	0	0
Smithers	32	10	78	174	61	116	0	0	0	0
St Catharines	483	31	10	0	0	1	0	0	0	0
Sudbury	162	232	1 141	115	66	310	24	6	0	0
Terrace	174	32	58	192	135	197	0	0	0	0
Thompson	121	449	1 295	22	326	274	0	0	0	0
Timmins	133	166	849	103	404	117	0	0	0	0
Val-d'Or	91	28	216	21	285	80	20	0	64	0
Victoria Harbour	34	718	552	0	95	0	0	0	0	0
Wabush	20	22	80	65	407	4	0	0	0	0
Whitecourt	565	64	16	15	2	2	0	0	0	0
Williams Lake	73	2	47	365	8	0	20	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	13 812	4 956	13 088	6 842	6 605	6 352	1 227	166	450	183

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 403	543	1 788	509	438	108	17
Transfrontaliers	45	6	0	2	36	0	1
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	3 457	558	1 788	511	474	108	18
Boundary Bay							
Intérieurs	2 434	2	468	1 438	459	41	26
Transfrontaliers	21	0	4	7	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 455	2	472	1 445	469	41	26
Calgary International							
Intérieurs	15 231	12 775	767	654	840	78	117
Transfrontaliers	3 478	3 105	80	34	258	0	1
Autres internationaux	705	690	6	0	8	0	1
Total	19 414	16 570	853	688	1 106	78	119
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 156	15	659	2 538	914	21	9
Transfrontaliers	51	1	4	0	46	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 207	16	663	2 538	960	21	9
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	405	24	144	206	29	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	405	24	144	206	29	2	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 349	1 452	473	1 391	707	299	27
Transfrontaliers	30	2	1	0	26	0	1
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	4 382	1 454	475	1 391	735	299	28
Edmonton International							
Intérieurs	8 913	8 131	390	73	245	23	51
Transfrontaliers	1 481	1 418	14	0	49	0	0
Autres internationaux	338	330	0	0	8	0	0
Total	10 732	9 879	404	73	302	23	51
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	834	3	169	526	131	3	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	835	3	169	526	132	3	2
Fort McMurray							
Intérieurs	3 358	2 197	585	255	270	40	11
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 361	2 197	585	255	273	40	11
Gander International							
Intérieurs	1 042	349	534	31	12	18	98
Transfrontaliers	192	31	1	5	63	2	90
Autres internationaux	244	61	4	14	65	1	99
Total	1 478	441	539	50	140	21	287
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	4 587	4 036	223	38	137	53	100
Transfrontaliers	711	649	4	1	44	0	13
Autres internationaux	357	208	105	8	19	2	15
Total	5 655	4 893	332	47	200	55	128

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Hamilton							
Intérieurs	1 617	1 003	255	113	155	87	4
Transfrontaliers	396	233	45	6	107	5	0
Autres internationaux	34	29	0	0	5	0	0
Total	2 047	1 265	300	119	267	92	4
Kelowna							
Intérieurs	3 110	2 048	277	525	172	71	17
Transfrontaliers	247	175	1	3	68	0	0
Autres internationaux	45	45	0	0	0	0	0
Total	3 402	2 268	278	528	240	71	17
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	2 366	250	1 467	283	350	4	12
Transfrontaliers	280	168	45	2	65	0	0
Autres internationaux	26	23	1	0	2	0	0
Total	2 672	441	1 513	285	417	4	12
Langley							
Intérieurs	1 273	29	91	629	510	14	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 274	29	91	629	511	14	0
London							
Intérieurs	4 147	852	720	2 190	312	69	4
Transfrontaliers	340	251	7	1	81	0	0
Autres internationaux	39	38	0	0	1	0	0
Total	4 526	1 141	727	2 191	394	69	4
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	5 970	1 529	4 090	85	93	149	24
Transfrontaliers	74	60	0	0	12	2	0
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	6 050	1 595	4 090	85	105	151	24
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	8 900	7 515	414	242	530	159	40
Transfrontaliers	5 784	5 271	79	72	356	0	6
Autres internationaux	2 396	2 321	25	12	37	0	1
Total	17 080	15 107	518	326	923	159	47
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	3 170	1 673	260	628	454	58	97
Transfrontaliers	109	16	5	5	80	3	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	3 284	1 689	265	633	539	61	97
Oshawa							
Intérieurs	1 448	79	54	1 007	286	12	10
Transfrontaliers	5	1	1	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 453	80	55	1 008	288	12	10
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	6 678	4 567	314	1 168	237	256	136
Transfrontaliers	2 022	1 889	22	9	67	27	8
Autres internationaux	415	395	7	1	7	0	5
Total	9 115	6 851	343	1 178	311	283	149
Pitt Meadows							
Intérieurs	1 113	5	249	389	453	17	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 114	5	249	389	454	17	0

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Prince George							
Intérieurs	1 481	1 130	190	18	70	71	2
Transfrontaliers	12	5	0	0	7	0	0
Autres internationaux	12	10	0	0	2	0	0
Total	1 505	1 145	190	18	79	71	2
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	4 900	3 032	880	275	240	296	177
Transfrontaliers	487	420	2	3	25	0	37
Autres internationaux	338	297	22	1	14	2	2
Total	5 725	3 749	904	279	279	298	216
Regina International							
Intérieurs	2 549	1 751	336	21	153	134	154
Transfrontaliers	189	151	4	1	31	2	0
Autres internationaux	129	129	0	0	0	0	0
Total	2 867	2 031	340	22	184	136	154
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	4 566	2 690	716	379	294	329	158
Transfrontaliers	247	208	3	4	32	0	0
Autres internationaux	113	113	0	0	0	0	0
Total	4 926	3 011	719	383	326	329	158
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 424	809	134	393	32	36	20
Transfrontaliers	11	0	3	0	8	0	0
Autres internationaux	14	14	0	0	0	0	0
Total	1 449	823	137	393	40	36	20
St. John's International							
Intérieurs	2 350	1 503	724	20	48	32	23
Transfrontaliers	167	76	0	3	25	0	63
Autres internationaux	160	47	2	15	29	1	66
Total	2 677	1 626	726	38	102	33	152
St-Jean							
Intérieurs	420	143	78	108	65	10	16
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	420	143	78	108	65	10	16
Thunder Bay							
Intérieurs	4 151	2 624	628	650	78	131	40
Transfrontaliers	148	126	5	1	15	0	1
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	4 305	2 756	633	651	93	131	41
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	3 132	196	542	1 535	830	29	0
Transfrontaliers	133	30	11	6	85	1	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	3 269	226	553	1 541	919	30	0
Toronto/City Centre							
Intérieurs	2 448	1 015	563	670	169	22	9
Transfrontaliers	622	556	15	1	47	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 070	1 571	578	671	216	22	12
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	14 141	13 417	267	89	339	14	15
Transfrontaliers	14 637	13 979	65	55	538	0	0
Autres internationaux	5 098	5 027	16	17	38	0	0
Total	33 876	32 423	348	161	915	14	15

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Vancouver Harbour							
Intérieurs	1 778	1 645	106	20	4	0	3
Transfrontaliers	22	19	3	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 800	1 664	109	20	4	0	3
Vancouver International							
Intérieurs	16 234	14 469	920	223	315	275	32
Transfrontaliers	4 386	4 132	15	10	229	0	0
Autres internationaux	1 517	1 484	9	1	16	7	0
Total	22 137	20 085	944	234	560	282	32
Victoria International							
Intérieurs	5 019	2 421	1 477	480	461	62	118
Transfrontaliers	467	359	6	5	91	0	6
Autres internationaux	45	34	4	1	5	0	1
Total	5 531	2 814	1 487	486	557	62	125
Whitehorse International							
Intérieurs	692	465	109	5	86	19	8
Transfrontaliers	17	2	0	0	8	1	6
Autres internationaux	3	1	0	2	0	0	0
Total	712	468	109	7	94	20	14
Windsor							
Intérieurs	1 262	477	571	79	128	2	5
Transfrontaliers	53	0	20	4	24	0	5
Autres internationaux	21	18	2	0	1	0	0
Total	1 336	495	593	83	153	2	10
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 623	7 337	392	44	104	293	453
Transfrontaliers	1 167	1 060	22	13	59	1	12
Autres internationaux	253	250	1	0	1	0	1
Total	10 043	8 647	415	57	164	294	466
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 371	409	1 266	580	106	4	6
Transfrontaliers	2	0	2	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 373	409	1 268	580	106	4	6
Yellowknife							
Intérieurs	2 888	2 619	72	32	20	72	73
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 891	2 619	72	32	23	72	73
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	168 933	107 229	24 362	20 539	11 276	3 413	2 114
Transfrontaliers	38 041	34 399	489	254	2 602	44	253
Autres internationaux	12 336	11 585	205	72	270	13	191
Total	219 310	153 213	25 056	20 865	14 148	3 470	2 558

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	561	104	157	37	59	14	190
Transfrontaliers	5	0	0	0	2	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	566	104	157	37	61	14	193
Campbell River							
Intérieurs	1 049	499	231	127	153	19	20
Transfrontaliers	10	0	2	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 059	499	233	127	161	19	20
Castlegar							
Intérieurs	274	164	62	33	5	0	10
Transfrontaliers	9	1	1	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	283	165	63	33	12	0	10
Charlottetown							
Intérieurs	1 020	611	183	105	34	59	28
Transfrontaliers	6	3	0	0	3	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 027	615	183	105	37	59	28
Churchill							
Intérieurs	729	702	6	0	5	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	729	702	6	0	5	16	0
Cranbrook							
Intérieurs	675	559	28	8	42	8	30
Transfrontaliers	38	27	1	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	713	586	29	8	52	8	30
Deer Lake							
Intérieurs	1 250	1 036	148	43	10	10	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 250	1 036	148	43	10	10	3
Fort Nelson							
Intérieurs	758	401	174	121	44	2	16
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	758	401	174	121	44	2	16
Fort St John							
Intérieurs	1 307	804	356	36	101	10	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 308	804	356	36	102	10	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 622	722	2 517	150	47	62	124
Transfrontaliers	13	0	0	3	8	2	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 635	722	2 517	153	55	64	124
Grande Prairie							
Intérieurs	2 343	1 296	681	112	223	24	7
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 344	1 296	681	112	224	24	7

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
High Level							
Intérieurs	454	192	217	11	28	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	454	192	217	11	28	6	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	410	211	144	10	4	41	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	410	211	144	10	4	41	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	580	196	349	0	0	25	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	580	196	349	0	0	25	10
Iqaluit							
Intérieurs	1 031	926	11	32	17	37	8
Transfrontaliers	23	4	6	1	12	0	0
Autres internationaux	41	9	0	5	25	0	2
Total	1 095	939	17	38	54	37	10
Kamloops							
Intérieurs	1 495	1 173	120	19	145	32	6
Transfrontaliers	44	2	2	0	40	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 539	1 175	122	19	185	32	6
Kenora							
Intérieurs	747	352	293	9	27	13	53
Transfrontaliers	6	0	0	0	4	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	753	352	293	9	31	13	55
Kingston							
Intérieurs	1 463	428	356	450	183	26	20
Transfrontaliers	15	2	0	0	13	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	1 481	430	356	450	199	26	20
Kuujuaq							
Intérieurs	721	674	12	1	2	30	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	721	674	12	1	2	30	2
La Grande Rivière							
Intérieurs	591	472	104	2	9	4	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	591	472	104	2	9	4	0
La Ronge							
Intérieurs	1 016	937	2	7	10	58	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 017	938	2	7	10	58	2
Lethbridge							
Intérieurs	1 113	417	30	407	209	16	34
Transfrontaliers	71	2	2	4	63	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 184	419	32	411	272	16	34

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Lloydminster							
Intérieurs	505	129	140	16	174	28	18
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	506	129	140	16	175	28	18
Medicine Hat							
Intérieurs	1 036	699	57	122	126	10	22
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 037	699	57	122	127	10	22
Mont-Joli							
Intérieurs	297	219	51	2	9	14	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	297	219	51	2	9	14	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 109	578	172	29	276	4	50
Transfrontaliers	175	168	0	0	7	0	0
Autres internationaux	5	3	0	1	1	0	0
Total	1 289	749	172	30	284	4	50
Nanaimo							
Intérieurs	928	314	229	64	265	36	20
Transfrontaliers	17	2	2	1	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	945	316	231	65	277	36	20
Norman Wells							
Intérieurs	560	462	57	12	1	16	12
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	560	462	57	12	1	16	12
North Bay							
Intérieurs	1 412	480	431	260	169	16	56
Transfrontaliers	14	4	0	0	3	4	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 426	484	431	260	172	20	59
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	733	121	129	146	275	49	13
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	734	121	129	146	276	49	13
Peace River							
Intérieurs	626	414	151	14	37	10	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	627	414	151	14	38	10	0
Penticton							
Intérieurs	725	261	331	17	61	10	45
Transfrontaliers	9	1	1	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	734	262	332	17	68	10	45
Port Hardy							
Intérieurs	382	294	39	0	6	34	9
Transfrontaliers	2	0	0	0	0	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	384	294	39	0	6	34	11

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Prince Albert							
Intérieurs	1 412	1 111	41	65	57	92	46
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 412	1 111	41	65	57	92	46
Prince Rupert							
Intérieurs	258	194	41	6	2	7	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	258	194	41	6	2	7	8
Rankin Inlet							
Intérieurs	608	598	0	0	4	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	608	598	0	0	4	6	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 424	247	531	127	459	22	38
Transfrontaliers	11	1	1	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 435	248	532	127	468	22	38
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	814	540	166	0	76	30	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	814	540	166	0	76	30	2
Saint John							
Intérieurs	1 260	667	388	48	129	4	24
Transfrontaliers	52	2	0	3	47	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	1 316	669	388	51	180	4	24
Sept-Îles							
Intérieurs	1 511	1 122	251	30	44	56	8
Transfrontaliers	4	0	0	1	3	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 516	1 123	251	31	47	56	8
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 204	1 808	329	53	9	4	1
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 206	1 808	329	53	11	4	1
Smithers							
Intérieurs	471	403	29	7	20	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	471	403	29	7	20	12	0
St Catharines							
Intérieurs	512	2	288	54	84	4	80
Transfrontaliers	12	0	6	3	3	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	525	3	294	57	87	4	80
Sudbury							
Intérieurs	2 048	1 385	422	30	119	72	20
Transfrontaliers	8	0	5	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 056	1 385	427	31	121	72	20

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Terrace							
Intérieurs	785	505	165	56	43	16	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	788	505	165	56	46	16	0
Thompson							
Intérieurs	2 486	2 132	175	12	18	149	0
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 487	2 132	175	13	18	149	0
Timmins							
Intérieurs	1 766	1 443	192	2	90	35	4
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 772	1 443	192	2	96	35	4
Val-d'Or							
Intérieurs	804	655	28	22	79	18	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	805	656	28	22	79	18	2
Victoria Harbour							
Intérieurs	1 287	1 151	3	0	4	122	7
Transfrontaliers	112	0	0	0	111	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 399	1 151	3	0	115	123	7
Wabush							
Intérieurs	598	479	74	0	40	5	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	598	479	74	0	40	5	0
Whitcourt							
Intérieurs	663	52	340	249	18	2	2
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	664	52	341	249	18	2	2
Williams Lake							
Intérieurs	515	418	54	7	32	4	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	515	418	54	7	32	4	0
Total des stations d'information de vol (52)							
Intérieurs	52 948	31 759	11 485	3 170	4 083	1 399	1 052
Transfrontaliers	676	220	30	18	391	7	10
Autres internationaux	57	16	0	6	33	0	2
Total	53 681	31 995	11 515	3 194	4 507	1 406	1 064

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	9 276	23	14	123	26	752
Boundary Bay	19	5 901	24	13	127	26	869
Calgary International	3	19 544	15	18	57	15	760
Calgary/Springbank	10	9 960	16	11	111	16	806
Chicoutimi/St-Honoré	40	999	30	14	66	30	276
Edmonton City Centre	22	5 086	25	13	51	20	315
Edmonton International	6	10 878	20	8	48	20	452
Edmonton/Villeneuve	28	3 437	25	13	98	20	379
Fort McMurray	26	3 603	25	16	41	13	205
Gander International	35	2 090	21	9	42	21	220
Halifax/Robert L. Stanfield International	18	6 027	21	15	36	30	301
Hamilton	34	2 341	6	11	29	15	140
Kelowna	24	4 705	7	11	44	7	236
Kitchener/Waterloo	21	5 402	26	18	79	27	463
Langley	30	3 150	18	14	81	31	365
London	9	10 612	27	18	93	20	905
Moncton/Greater Moncton International	5	11 223	7	10	82	30	678
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 080	20	18	58	12	655
Montréal/St-Hubert	15	6 782	27	15	134	27	865
Oshawa	25	3 897	27	9	57	27	322
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	10 747	27	15	95	27	701
Pitt Meadows	32	3 062	24	13	91	25	470
Prince George	38	1 695	10	13	26	10	111
Québec/Jean Lesage International	13	6 864	20	15	59	20	345
Regina International	27	3 469	12	14	29	19	212
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	6 408	8	14	60	21	428
Sault Ste. Marie	33	2 733	24	16	105	30	250
St. John's International	31	3 105	9	9	33	9	200
St-Jean	41	762	23	11	33	27	82
Thunder Bay	16	6 681	21	13	82	21	678
Toronto/Buttonville Municipal	20	5 757	27	15	90	27	628
Toronto/City Centre	23	4 724	6	13	48	24	304
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 876	25	18	95	8	1 223
Vancouver Harbour	37	1 802	29	8	26	29	145
Vancouver International	2	22 137	23	12	85	23	943
Victoria International	11	9 912	26	15	110	26	699
Whitehorse International	39	1 078	16	14	26	31	82
Windsor	36	1 986	3	13	35	25	134
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	8	10 640	9	11	56	9	469
Winnipeg/St. Andrews	14	6 787	28	10	106	28	608
Yellowknife	29	3 209	8	14	33	9	164

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 096	27	10	48	29	139
Campbell River	14	1 851	19	13	49	19	205
Castlegar	50	391	14	15	44	14	73
Charlottetown	22	1 411	30	19	28	30	157
Churchill	36	775	6	13	32	6	67
Cranbrook	34	821	16	15	22	3	45
Deer Lake	24	1 362	28	11	34	28	133
Fort Nelson	35	808	8	14	21	28	52
Fort St John	19	1 453	20	15	28	20	130
Fredericton International	1	6 308	6	19	65	30	433
Grande Prairie	3	3 266	19	16	44	9	235
High Level	46	482	10	11	12	10	26
Îles-de-la-Madeleine	48	412	20	9	6	20	26
Inuvik/Mike Zubko	41	622	24	13	16	12	39
Iqaluit	26	1 167	19	15	13	20	64
Kamloops	9	2 173	18	11	48	18	135
Kenora	30	943	16	11	32	16	80
Kingston	5	2 719	26	11	43	6	217
Kuujuaq	37	733	8	11	8	15	39
La Grande Rivière	44	593	12	10	7	15	35
La Ronge	28	1 077	27	10	17	29	74
Lethbridge	10	2 030	20	16	40	20	247
Lloydminster	38	700	21	16	18	19	73
Medicine Hat	17	1 553	18	10	32	28	102
Mont-Joli	51	305	7	18	5	30	21
Montréal/Mirabel International	15	1 779	15	11	38	27	159
Nanaimo	25	1 247	24	15	36	24	159
Norman Wells	45	592	17	12	12	16	39
North Bay	2	3 442	22	15	63	27	409
Ottawa/Gatineau	11	1 992	27	13	69	27	281
Peace River	39	643	29	15	14	29	58
Penticton	16	1 600	7	13	33	13	137
Port Hardy	49	394	12	14	6	8	27
Prince Albert	20	1 450	12	19	20	12	94
Prince Rupert	52	304	10	12	13	25	30
Rankin Inlet	43	610	7	13	10	26	43
Red Deer Regional	4	2 871	17	14	54	20	252
Rouyn-Noranda	29	1 024	7	14	31	8	100
Saint John	21	1 440	27	18	25	23	106
Sept-Îles	18	1 532	20	11	16	30	83
Sioux Lookout	8	2 210	22	8	15	6	105
Smithers	47	473	5	11	8	5	34
St Catharines	32	897	27	15	32	27	140
Sudbury	7	2 323	15	16	29	14	143
Terrace	33	838	20	15	22	19	73
Thompson	6	2 678	17	15	31	15	148
Timmins	13	1 910	18	15	33	9	95
Val-d'Or	31	919	11	10	31	28	56
Victoria Harbour	23	1 401	29	8	19	29	117
Wabush	42	618	21	10	22	21	41
Whitecourt	12	1 936	27	14	48	30	185
Williams Lake	40	627	22	19	32	22	59

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	17	3 457	23	13	38	26	268
Boundary Bay	27	2 455	31	15	52	31	343
Calgary International	3	19 414	15	18	57	15	760
Calgary/Springbank	16	4 207	15	14	51	17	388
Chicoutimi/St-Honoré	41	405	30	14	14	30	66
Edmonton City Centre	14	4 382	21	16	32	21	257
Edmonton International	5	10 732	20	8	48	20	440
Edmonton/Villeneuve	38	835	19	13	16	18	73
Fort McMurray	19	3 361	22	16	23	13	176
Gander International	32	1 478	21	14	13	28	103
Halifax/Robert L. Stanfield International	10	5 655	21	16	24	30	237
Hamilton	29	2 047	3	15	11	27	106
Kelowna	18	3 402	28	11	22	28	175
Kitchener/Waterloo	26	2 672	11	14	33	20	220
Langley	36	1 274	18	14	37	18	165
London	13	4 526	20	16	38	20	331
Moncton/Greater Moncton International	8	6 050	30	9	40	30	380
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 080	20	18	58	12	655
Montréal/St-Hubert	20	3 284	27	14	53	27	421
Oshawa	33	1 453	3	13	25	3	173
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	9 115	27	14	50	27	456
Pitt Meadows	37	1 114	25	13	33	25	174
Prince George	31	1 505	16	16	13	22	75
Québec/Jean Lesage International	9	5 725	20	15	37	6	284
Regina International	24	2 867	9	17	15	21	140
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	12	4 926	20	15	32	21	260
Sault Ste. Marie	34	1 449	15	13	17	15	91
St. John's International	25	2 677	13	13	13	13	116
St-Jean	40	420	11	16	12	11	44
Thunder Bay	15	4 305	20	15	28	20	237
Toronto/Buttonville Municipal	21	3 269	12	13	44	27	316
Toronto/City Centre	22	3 070	3	14	28	27	168
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 876	25	18	95	8	1 223
Vancouver Harbour	30	1 800	29	8	26	29	145
Vancouver International	2	22 137	23	12	85	23	943
Victoria International	11	5 531	18	11	38	26	292
Whitehorse International	39	712	28	14	8	19	41
Windsor	35	1 336	3	13	15	5	70
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	10 043	13	13	40	27	423
Winnipeg/St. Andrews	28	2 373	23	13	24	28	166
Yellowknife	23	2 891	21	9	17	14	137

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	41	566	20	10	15	29	67
Campbell River	20	1 059	24	15	15	26	68
Castlegar	51	283	9	12	6	9	21
Charlottetown	22	1 027	30	19	12	30	87
Churchill	32	729	15	12	10	15	45
Cranbrook	34	713	24	13	6	28	36
Deer Lake	17	1 250	14	8	12	28	57
Fort Nelson	28	758	15	9	11	28	52
Fort St John	15	1 308	15	10	15	22	71
Fredericton International	1	3 635	10	11	26	30	229
Grande Prairie	3	2 344	15	11	20	15	145
High Level	47	454	1	17	10	29	24
Îles-de-la-Madeleine	48	410	20	9	6	20	26
Inuvik/Mike Zubko	40	580	14	14	7	16	38
Iqaluit	19	1 095	5	14	9	20	50
Kamloops	7	1 539	17	12	14	28	75
Kenora	29	753	25	14	11	27	44
Kingston	9	1 481	3	11	21	3	95
Kuujuaq	33	721	8	11	8	15	39
La Grande Rivière	39	591	12	10	7	15	35
La Ronge	23	1 017	29	8	12	29	62
Lethbridge	18	1 184	19	16	12	19	79
Lloydminster	45	506	19	14	8	19	33
Medicine Hat	21	1 037	29	14	16	21	63
Mont-Joli	50	297	7	18	5	30	21
Montréal/Mirabel International	16	1 289	21	15	15	27	91
Nanaimo	24	945	18	14	16	28	80
Norman Wells	42	560	22	14	8	22	34
North Bay	11	1 426	22	15	19	9	118
Ottawa/Gatineau	30	734	27	14	14	27	69
Peace River	36	627	29	15	10	29	50
Penticton	31	734	9	9	11	29	54
Port Hardy	49	384	5	11	5	8	25
Prince Albert	12	1 412	20	14	14	19	92
Prince Rupert	52	258	23	10	5	23	16
Rankin Inlet	37	608	7	13	10	26	43
Red Deer Regional	10	1 435	17	14	24	20	124
Rouyn-Noranda	25	814	27	15	10	27	57
Saint John	14	1 316	6	11	14	6	97
Sept-Îles	8	1 516	12	10	13	12	82
Sioux Lookout	4	2 206	22	8	15	6	105
Smithers	46	471	5	11	8	5	32
St Catharines	43	525	3	11	11	3	59
Sudbury	5	2 056	9	8	14	9	107
Terrace	27	788	20	15	22	20	56
Thompson	2	2 487	7	9	14	5	122
Timmins	6	1 772	16	16	13	22	89
Val-d'Or	26	805	12	9	9	28	40
Victoria Harbour	13	1 399	29	8	19	29	117
Wabush	38	598	30	11	10	30	34
Whitecourt	35	664	20	15	10	15	57
Williams Lake	44	515	29	18	7	30	36

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	2	5 819	23	14	96	26	484
Boundary Bay	8	3 446	26	18	102	26	532
Calgary International	37	130	17	9	10	9	18
Calgary/Springbank	3	5 753	9	11	76	16	482
Chicoutimi/St-Honoré	27	594	30	14	52	30	210
Edmonton City Centre	22	704	25	13	36	25	80
Edmonton International	36	146	5	10	8	15	16
Edmonton/Villeneuve	10	2 602	25	13	86	20	306
Fort McMurray	34	242	25	16	30	25	32
Gander International	24	612	21	9	36	21	128
Halifax/Robert L. Stanfield International	29	372	15	13	18	30	64
Hamilton	33	294	8	14	20	15	44
Kelowna	19	1 303	17	11	32	17	96
Kitchener/Waterloo	9	2 730	26	18	62	27	260
Langley	15	1 876	9	11	52	31	216
London	1	6 086	27	19	76	20	574
Moncton/Greater Moncton International	4	5 173	9	13	58	10	306
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	7	3 498	27	15	82	27	444
Oshawa	12	2 444	26	19	46	27	204
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17	1 632	27	15	49	27	245
Pitt Meadows	14	1 948	24	13	68	31	300
Prince George	35	190	31	9	22	10	48
Québec/Jean Lesage International	21	1 139	6	15	26	4	82
Regina International	25	602	29	11	22	19	76
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	1 482	16	18	42	21	168
Sault Ste. Marie	20	1 284	24	16	102	24	178
St. John's International	28	428	24	10	26	9	92
St-Jean	31	342	23	11	32	6	46
Thunder Bay	13	2 376	21	13	62	21	456
Toronto/Buttonville Municipal	11	2 488	27	15	52	27	312
Toronto/City Centre	16	1 654	6	13	34	24	178
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	38	2	6	17	2	6	2
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	6	4 381	26	15	74	26	407
Whitehorse International	30	366	16	14	20	18	48
Windsor	23	650	12	15	28	25	64
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	26	597	9	11	24	7	55
Winnipeg/St. Andrews	5	4 414	28	10	90	28	442
Yellowknife	32	318	8	14	18	8	44

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	530	27	10	38	7	74
Campbell River	10	792	19	13	42	19	140
Castlegar	30	108	14	15	38	14	60
Charlottetown	15	384	23	20	26	30	70
Churchill	35	46	6	13	30	6	30
Cranbrook	29	108	16	15	20	3	22
Deer Lake	27	112	28	11	32	28	76
Fort Nelson	34	50	8	14	16	10	18
Fort St John	23	145	20	10	18	20	70
Fredericton International	1	2 673	26	16	44	30	204
Grande Prairie	7	922	19	16	40	19	136
High Level	40	28	10	11	12	10	12
Îles-de-la-Madeleine	52	2	28	14	2	28	2
Inuvik/Mike Zubko	37	42	24	13	10	24	16
Iqaluit	31	72	19	15	8	19	14
Kamloops	11	634	18	11	42	18	90
Kenora	22	190	16	11	32	16	48
Kingston	6	1 238	26	11	38	6	146
Kuujuuaq	44	12	13	13	4	13	4
La Grande Rivière	50	2	3	10	2	3	2
La Ronge	32	60	14	17	10	27	14
Lethbridge	9	846	20	16	32	20	168
Lloydminster	20	194	18	9	16	19	40
Medicine Hat	13	516	18	10	26	28	56
Mont-Joli	46	8	11	13	4	11	6
Montréal/Mirabel International	14	490	15	10	30	15	92
Nanaimo	17	302	24	10	26	24	86
Norman Wells	39	32	14	14	8	17	12
North Bay	2	2 016	19	12	56	19	308
Ottawa/Gatineau	5	1 258	27	13	56	27	212
Peace River	43	16	29	11	4	29	8
Penticton	8	866	13	19	30	13	100
Port Hardy	45	10	25	9	4	25	4
Prince Albert	38	38	12	19	20	12	28
Prince Rupert	36	46	10	12	12	25	18
Rankin Inlet	49	2	23	11	2	23	2
Red Deer Regional	3	1 436	4	13	32	10	160
Rouyn-Noranda	19	210	7	14	28	8	58
Saint John	25	124	27	18	18	23	28
Sept-Îles	42	16	20	11	8	20	8
Sioux Lookout	47	4	16	14	4	16	4
Smithers	51	2	5	12	2	5	2
St Catharines	16	372	4	8	24	27	84
Sudbury	18	267	15	16	28	14	56
Terrace	33	50	23	16	16	19	26
Thompson	21	191	11	10	24	17	62
Timmins	24	138	9	12	24	9	32
Val-d'Or	26	114	11	10	26	11	26
Victoria Harbour	48	2	30	12	2	30	2
Wabush	41	20	21	10	20	21	20
Whitecourt	4	1 272	27	14	44	30	142
Williams Lake	28	112	22	19	28	20	28

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	2	5 815	23	14	96	26	484
Boundary Bay	8	3 446	26	18	102	26	532
Calgary International	37	124	17	9	10	9	18
Calgary/Springbank	3	5 753	9	11	76	16	482
Chicoutimi/St-Honoré	25	594	30	14	52	30	210
Edmonton City Centre	22	702	25	13	36	25	80
Edmonton International	36	142	5	10	8	27	16
Edmonton/Villeneuve	10	2 602	25	13	86	20	306
Fort McMurray	34	242	25	16	30	25	32
Gander International	26	506	21	9	36	21	106
Halifax/Robert L. Stanfield International	32	262	15	13	18	21	34
Hamilton	31	294	8	14	20	15	44
Kelowna	19	1 301	17	11	32	17	96
Kitchener/Waterloo	9	2 728	26	18	62	27	260
Langley	15	1 876	9	11	52	31	216
London	1	6 086	27	19	76	20	574
Moncton/Greater Moncton International	4	5 173	9	13	58	10	306
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	7	3 497	27	15	82	27	443
Oshawa	12	2 444	26	19	46	27	204
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17	1 620	27	15	49	27	245
Pitt Meadows	14	1 948	24	13	68	31	300
Prince George	35	190	31	9	22	10	48
Québec/Jean Lesage International	21	1 097	6	15	26	4	82
Regina International	24	596	29	11	22	19	76
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	1 434	16	18	42	21	168
Sault Ste. Marie	20	1 282	24	16	102	24	178
St. John's International	27	426	24	10	26	9	90
St-Jean	30	342	23	11	32	6	46
Thunder Bay	13	2 368	21	13	62	21	456
Toronto/Buttonville Municipal	11	2 488	27	15	52	27	312
Toronto/City Centre	16	1 654	6	13	34	24	178
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	38	2	6	17	2	6	2
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	6	4 101	26	15	74	26	385
Whitehorse International	29	366	16	14	20	18	48
Windsor	23	650	12	15	28	25	64
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	377	28	18	20	27	36
Winnipeg/St. Andrews	5	4 412	28	10	90	28	442
Yellowknife	33	244	8	11	12	16	28

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	444	29	12	30	7	74
Campbell River	10	792	19	13	42	19	140
Castlegar	29	108	14	15	38	14	60
Charlottetown	16	360	23	20	26	30	70
Churchill	35	46	6	13	30	6	30
Cranbrook	30	108	16	15	20	3	22
Deer Lake	27	112	28	11	32	28	76
Fort Nelson	33	50	8	14	16	10	18
Fort St John	22	141	20	10	18	20	70
Fredericton International	1	2 665	26	16	44	30	204
Grande Prairie	7	922	19	16	40	19	136
High Level	39	28	10	11	12	10	12
Îles-de-la-Madeleine	48	2	28	14	2	28	2
Inuvik/Mike Zubko	37	42	24	13	10	24	16
Iqaluit	31	72	19	15	8	19	14
Kamloops	11	634	18	11	42	18	90
Kenora	25	122	19	16	14	28	30
Kingston	6	1 228	26	11	38	6	146
Kuujuaq	43	12	13	13	4	13	4
La Grande Rivière	49	2	3	10	2	3	2
La Ronge	32	60	14	17	10	27	14
Lethbridge	9	846	20	16	32	20	168
Lloydminster	20	192	18	9	16	19	40
Medicine Hat	12	514	18	10	26	28	56
Mont-Joli	46	8	11	13	4	11	6
Montréal/Mirabel International	13	485	15	10	30	15	92
Nanaimo	17	274	24	10	26	24	86
Norman Wells	38	32	14	14	8	17	12
North Bay	2	2 010	19	12	56	19	308
Ottawa/Gatineau	5	1 244	27	13	56	27	212
Peace River	41	16	29	11	4	29	8
Penticton	8	866	13	19	30	13	100
Port Hardy	44	10	25	9	4	25	4
Prince Albert	45	10	20	13	6	20	10
Prince Rupert	36	46	10	12	12	25	18
Rankin Inlet	51	2	23	11	2	23	2
Red Deer Regional	3	1 414	4	13	32	10	160
Rouyn-Noranda	19	210	7	14	28	8	58
Saint John	24	124	27	18	18	23	28
Sept-Îles	42	16	20	11	8	20	8
Sioux Lookout	47	4	16	14	4	16	4
Smithers	50	2	5	12	2	5	2
St Catharines	15	372	4	8	24	27	84
Sudbury	18	267	15	16	28	14	56
Terrace	34	50	23	16	16	19	26
Thompson	21	191	11	10	24	17	62
Timmins	23	138	9	12	24	9	32
Val-d'Or	26	114	11	10	26	11	26
Victoria Harbour	52	2	30	12	2	30	2
Wabush	40	20	21	10	20	21	20
Whitecourt	4	1 272	27	14	44	30	142
Williams Lake	28	112	22	19	28	20	28

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	4	19	10	2	19	2
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	10	6	13	11	6	13	6
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	14	2	13	14	2	13	2
Edmonton International	13	4	15	18	2	15	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	4	106	6	8	10	21	22
Halifax/Robert L. Stanfield International	3	110	20	11	16	20	38
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	15	2	2	15	1	2	1
Kitchener/Waterloo	18	2	15	11	2	15	2
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	20	1	27	18	1	27	1
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	12	16	16	6	16	6
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	7	42	9	18	16	9	26
Regina International	11	6	17	16	2	17	2
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6	48	31	14	12	31	32
Sault Ste. Marie	17	2	13	12	2	13	2
St. John's International	16	2	9	17	2	9	2
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	9	8	14	13	4	14	4
Toronto/Butterville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	280	20	18	36	20	112
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	2	220	9	11	22	7	36
Winnipeg/St. Andrews	19	2	8	13	2	8	2
Yellowknife	5	74	8	14	18	8	28

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	1	86	27	10	38	27	40
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	5	24	7	11	14	7	24
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	12	4	22	13	4	22	4
Fredericton International	9	8	20	12	4	20	8
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	2	68	16	11	32	16	48
Kingston	8	10	22	15	10	22	10
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	14	2	27	9	2	27	2
Medicine Hat	13	2	15	19	2	15	2
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	11	5	21	11	4	21	4
Nanaimo	3	28	28	10	14	28	28
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	10	6	10	16	6	10	6
Ottawa/Gatineau	7	14	9	11	12	9	14
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	4	28	12	19	20	12	28
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	6	22	9	18	14	9	22
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation,

Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Air Canada a annulé 10 trajets et a suspendu trois autres trajets cet hiver afin de réduire les coûts de carburant.

Westjet a ajouté un total de 20 vols hebdomadaires partant de Montréal, Calgary et Vancouver pour la Floride et le Mexique, à partir du début du mois de janvier 2009.

Porter Airlines a ajouté 3 vols aller-retour entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Chicago Midway International, chaque jour de la semaine, et 2 vols chaque samedi et chaque dimanche.

Zoom Airlines a cessé ses activités le 28 août 2008.

Sudbury, Ontario – à partir de juin 2008, les données pour Sudbury se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Fort McMurray, Alberta - à partir d'octobre 2008, les données pour Fort McMurray se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de Nav Canada.

Montréal/Mirabel International, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Montréal/Mirabel International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Kuujuarapik, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Kuujuarapik se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

St. Anthony, Terre-Neuve-et-Labrador – à partir de décembre 2008, les données pour St. Anthony se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports sans tour de contrôle :

Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports sans tour de contrôle :

Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.